

# LOS PARADIGMAS DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR DESDE LA UNIVERSALIZACIÓN DE LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS.

## THE PARADIGMS OF HIGH STUDIES FROM THE UNIVERSALIZATION OF THE ENGLISH TEACHING.

Autores:

- Lic. Yamaisy Mayedo Nuñez. [yami@ucm.hlg.sld.cu](mailto:yami@ucm.hlg.sld.cu) Universidad de Ciencias Médicas de Holguín, Cuba. Profesor Principal de Inglés y Metodóloga de Ingreso de la Carrera de Estomatología. Profesor Asistente.
- Lic. Liuba Matos Fuentes. [liuba@ucm.hlg.sld.cu](mailto:liuba@ucm.hlg.sld.cu) Universidad de Ciencias Médicas de Holguín, Cuba. Profesor de Inglés de la Carrera de Estomatología. Profesor Asistente.

Resumen

**Introducción:** El proceso de universalización ha traído a cambios en el sistema de trabajo dentro de la Educación Superior en Cuba. La Disciplina Inglés no puede mantenerse al margen de estos cambios y su claustro se identifica con este proceso planteando nuevas estrategias de trabajo para lograr un proceso docente- educativo de excelencia, en estrecho vínculo con las tendencias y paradigmas de la educación superior en el mundo por la excelencia en los servicios de salud.

**Objetivo:** Valorar los paradigmas de la Educación Superior en el mundo desde el proceso de universalización de la enseñanza del inglés en la Carrera de Estomatología.

**Métodos:** Una investigación de desarrollo se llevó a cabo en la Disciplina de Inglés de la Carrera de Estomatología entre septiembre de 2014 y febrero de 2015. Los métodos teóricos fueron: análisis documental, análisis- síntesis, inducción- deducción, sistémico- estructural- funcional, modelación e histórico- lógico. Los empíricos son: revisión de documentos, observación a clases, cuestionarios a expertos y profesores.

**Conclusiones:** El claustro de Inglés de la Carrera de Estomatología de Holguín ha contribuido en la concepción de los paradigmas de la educación superior en medio de un proceso de universalización que ha constituido una vía eficaz para la preparación del claustro docente de las sedes municipales y para la generalización de estrategias metodológicas en pos de la formación integral de los futuros estomatólogos y de la acreditación de la carrera.

**Abstract**

**Introduction:** The process of universalization has brought to changes in the working system into Cuban High Studies. The English Discipline cannot separate from these changes and its teaching staff is identified with this process stating new strategies to gain an excellent teaching- learning process, together with the tendencies and the paradigms of High Studies in the world towards the Excellency of the health services.

**Objective:** To value the paradigms of the world's high studies from the universalization process of the English teaching in the dentistry studies.

**Methods:** A developmental investigation on the English Discipline in the Dentistry Studies was carried out from September 2014 to February 2015. Theoretical methods as documental analysis, analysis- synthesis, induction- deduction, systemic- structural- functional, modeling and historical- logical were used. The empirical ones were the revision of documents, observation, questionnaires to professors and expert opinion.

**Conclusions:** The English staff of Holguín Dentistry Studies has contributed to the conception of the High Studies paradigms in a universalization process that has become an accurate way for the

preparation of the professors in the municipalities and for the generalization of methodological strategies towards the integral formation of the future dentists and the accreditation of the career.

## **Introducción**

En el siglo XXI la educación superior alcanza una posición sin precedentes en la historia, acompañada de una gran diversificación de la misma, y una mayor toma de conciencia de la importancia fundamental que este tipo de educación reviste para el desarrollo socio- cultural y económico y para la construcción del futuro, de cara al cual las nuevas generaciones deberán estar preparadas con nuevas competencias y nuevos conocimientos e ideales.

La educación superior se enfrenta en todas partes a desafíos y dificultades y debe hacer frente a la vez a los retos que suponen las nuevas oportunidades que abren las tecnologías, que mejoran la manera de producir, organizar, difundir y controlar el saber y de acceder al mismo.<sup>1</sup>

Las diferencias de oportunidades de enseñanza dentro de los propios países, son notables y el intercambio de conocimientos, la cooperación internacional y las nuevas tecnologías aparecen como posibles vías para brindar nuevas oportunidades de reducir esta disparidad.<sup>1</sup>

En el mundo actual, el nuevo valor del conocimiento le confiere una significativa importancia a la educación superior como generadora y difusora del mismo. Ello conlleva a la necesidad de una nueva visión de la educación superior, orientada a su pertinencia, calidad e internacionalización. La aceptación de tal objetivo hace ineludible la adopción de una definición de excelencia, que en los momentos actuales está matizada por la influencia de factores que exceden los límites de lo puramente académico y tienen sus más profundas raíces en lo social, regional y hasta internacional.<sup>2</sup>

Para la Universidad ni la evolución de sus notas esenciales y funciones, ni su servicio a la sociedad, se pueden desvincular del desarrollo histórico, social, político, económico y cultural de las naciones. (...) el binomio sociedad-Universidad es de relación bilateral e indisoluble.<sup>3</sup>

Por todo lo anteriormente expuesto es preciso reconocer la misión de la universidad en el mundo actual globalizado y unipolar. El crecimiento y las relaciones sociales, inherentes al proceso de globalización tienen como condición el conocimiento, que está sustentado a su vez en la educación. Al respecto se afirma que “La hipótesis central de la nueva conceptualización acerca de las relaciones entre educación y sociedad consiste en sostener que el conocimiento es el factor clave del crecimiento económico y de las relaciones sociales (...)”.<sup>5</sup>

El Índice de Desarrollo Humano ubica a Cuba en el segundo país con más alto nivel de desarrollo humano de la región latinoamericana, a la vez que es el país que ha presentado el mayor mejoramiento en su desempeño a nivel regional durante la última década (PNUD, 2014). Cuba goza de logros como: la tasa de mortalidad infantil más baja de la región y la esperanza de vida al nacer como una de las más altas en América Latina.<sup>6</sup>

Bajo la guía certera del pensamiento estratégico del Compañero Fidel, en los momentos actuales se lleva a cabo el proceso de universalización de la enseñanza. La Disciplina Inglés no puede mantenerse al margen de esta revolución de la enseñanza superior y su claustro se identifica con este proceso planteando estrategias de trabajo, buscando incidir en la formación integral de los futuros estomatólogos a través de un proceso docente- educativo de excelencia, en estrecho vínculo con las tendencias y paradigmas de la educación superior en el mundo, donde los componentes académico, investigativo y laboral funcionen como un diamante por la excelencia en los servicios de salud.

Todo lo anterior nos conlleva a plantear como problema científico:

¿Cómo responde la disciplina inglés en la carrera de estomatología desde el proceso de universalización a los paradigmas de la educación superior en el mundo?

## **Objetivo**

Valorar los paradigmas de la Educación Superior en el mundo desde el proceso de universalización de la enseñanza del inglés en la Carrera de Estomatología.

## **Desarrollo**

El objetivo de convertir a Cuba en una potencia médica y la puesta en práctica del internacionalismo obligaron al sistema de educación médica a preparar integralmente a los futuros profesionales de las ciencias médicas. Los Planes de Estudio se han ido perfeccionando para responder a las necesidades sociales cambiantes del territorio y del mundo actual, lo cual ha hecho que la Carrera de Estomatología transite por los planes A, B, C y D que se implementa actualmente hasta el 4to año. El claustro que imparte la Disciplina Inglés en la Carrera de Estomatología trabaja arduamente en la concepción de estrategias de trabajo que respondan a la necesidad de formar a un profesional capaz de cumplir sus funciones de manera más cabal en cualquier lugar del mundo y bajo condiciones adversas de ambiente angloparlante.<sup>7,8</sup>

Para realizar este trabajo los autores han decidido valorar cómo contribuye la disciplina inglés en la concepción de cada uno de los paradigmas de la educación superior en el mundo, profundizando además en las tendencias actuales y documentos de alcance mundial que establecen pautas de trabajo en este sentido.

El primer paradigma a analizar es el relacionado con el **acceso**. En Cuba, específicamente en la Educación Médica Superior, el proceso de ingreso ha sufrido cambios, desde un proceso selectivo en el que los profesores de inglés participaban activamente hace algunos años, hasta los momentos actuales en que este proceso se eliminó por indicaciones del MINSAP buscando lograr una masividad en el acceso a las carreras médicas. No obstante el claustro de la disciplina Inglés participa en su totalidad en el evento de las puertas abiertas donde se realiza la actividad de formación vocacional hacia la carrera y se han elaborado proyectos de investigación que responden a la orientación profesional hacia la formación integral de los estudiantes. En este sentido se establece una relación estrecha con la Declaración de Rancho Mirage<sup>9</sup> y en la Declaración de Edimburgo 93<sup>10</sup> donde se plantea la selección no discriminatoria de los estudiantes que aspiran a ingresar a la Educación Médica. También se puede apreciar la tendencia del desarrollo de la universidad contemporánea en la masificación del ingreso<sup>12</sup>. Cuando se compara la matrícula actual con las de cursos anteriores se puede apreciar el incremento de esta pregrado y postgrado, lo cual al venir aparejado con la universalización de la enseñanza supone el reto masividad vs calidad.

Otro paradigma es el relacionado con la labor del **docente**, la cual debe estar orientada a lograr su competencia laboral y profesional a través de su preparación idónea reflejada en su categoría docente y grado científico, comprometido con la institución, la profesión y la función social de los futuros graduados. En este sentido se puede decir que el claustro de esta disciplina está compuesto por 5 profesoras. De ellas 4 ostentan la categoría de Profesor Asistente y 1 es profesor instructor, incorporada hace solo un año a la universidad. Las mismas se mantienen superándose constantemente. Dos profesoras cursan actualmente el Diplomado en EDUMED y optan por la Maestría en EDUMED ofertada en la universidad. La profesora principal de la Disciplina es investigador agregado, ya realizó los dos primeros exámenes para la categoría de Profesor Auxiliar con evaluaciones excelentes. Como uno de sus resultados más relevantes, el colectivo de inglés defiende el “Software didáctico- metodológico para la Disciplina Inglés en la Carrera de Estomatología” en el concurso por el Premio Anual en Salud, luego de haber obtenido premio relevante en los Fórum Municipal y Provincial de Holguín. Se realizan los colectivos de Disciplina donde se discuten temas metodológicos de actualización y se elaboran estrategias de trabajo para dar atención en este sentido a los docentes de las sedes municipales buscando lograr

en estos una formación académica y profesional como uno de los retos que impone el proceso de universalización. De esta manera también se identifica el claustro con la declaración de Rancho Mirage<sup>9</sup> donde se establece como principio la instrucción a cargo de un cuerpo docente selectivo y calificado. Estos docentes no solo se preocupan por su preparación en cuanto a la especialidad sino que también planifican el proceso basado en los valores morales y éticos inherentes al profesional de la salud como se concibe en la Declaración de Edimburgo 88<sup>11</sup>.

Valorando el paradigma de **formación** donde se prevé la necesidad de un currículo integral distinguido por la inter e interdisciplinariedad, con una formación crítica y creadora sobre la base de cualidades humanas valiosas se puede resumir que aun el programa de la Disciplina dentro del Plan de Estudios “D” no responde con eficiencia ya que al terminar con el estudio de la disciplina el alumno solo debe ser capaz de comunicarse a un nivel intermedio de uso de la lengua, aspecto este que decreció en comparación con el Plan de estudios anterior en que se perseguía llegar a un nivel post- intermedio. No obstante los docentes, a partir de la crítica al programa, tomando en cuenta el proceso de universalización en se encuentra inmersa la carrera y en respuesta a la Declaración de Rancho Mirage<sup>9</sup>, de Edimburgo 1988<sup>11</sup> y 1993<sup>10</sup>, en las cuales se plantea la necesidad de profundizar en las competencias profesionales y los valores sociales, con énfasis en la prevención y basada en la solución de problemas, se han trazado como estrategia central de la disciplina la implementación de métodos de enseñanza productivos, con mayor énfasis en los métodos de enseñanza problémica, insertando el vocabulario técnico estomatológico siempre que sea posible desde el 1er año de la carrera, basando las actividades docentes en situaciones reales de su profesión, en un proceso centrado en los estudiantes. Esto ha dado resultados positivos en el desarrollo de habilidades de la lengua a niveles superiores en el 4to año de la carrera, así como en los cursos de postgrado que se ofertan por parte de la especialidad. El Plan de Estudios “D”<sup>7,8</sup>, el cual es más flexible, permite además la planificación de cursos optativos que responden a las necesidades reales de docencia del territorio. Esto, sumado a la estrategia educativa principal de la carrera permite una formación integral de los educandos con un carácter de sistema. También se ha incrementado la cantidad de horas de educación en el trabajo en las asignaturas Inglés VII y VIII<sup>8</sup>, logrando la relación entre la práctica médica y la educación médica según Edimburgo 1993<sup>10</sup>. Además los docentes reciben talleres de actualización científico- pedagógicos cada semestre y se realizan investigaciones con el fin de dar salida a las estrategias curriculares y a la inter, intra y transdisciplinariedad desde la disciplina. Algunos de los trabajos son relacionados con EGI como disciplina rectora, Propedéutica y Semiología, Informática Médica y otros.

El paradigma relacionado con los **recursos** en la carrera está mayormente relacionado con la dotación y empleo de las TIC y el acceso a bibliotecas y redes como intranet e internet. El acceso a las TIC, a pesar del esfuerzo del país, es aun limitado ya que la sede de la carrera no dispone con los recursos necesarios ni en cantidad de PC ni en el acceso a la red, y depende del espacio libre que se puede encontrar en los laboratorios de la Facultad de Medicina. No obstante, estudiantes y profesores poseen conocimientos de su manejo y se planifican tareas extra docentes y de trabajo independiente en que estos acceden a la plataforma para realizar búsquedas de información y otras actividades como cursos virtuales. A diferencia de otras universidades del territorio aun la universidad médica no ofrece acceso libre a internet lo cual limita la actualización científica de acuerdo con los últimos adelantos a nivel internacional. No obstante, se elaboran materiales de estudios de calidad tanto para profesores como para estudiantes que se generalizan a todos los municipios, logrando así la disponibilidad de los recursos accesibles según la Declaración de Edimburgo 1988<sup>11</sup>, también se utiliza en clases la PC y el televisor como medios de enseñanza en todas las sedes.

Otro paradigma a lograr es el relacionado con el **egreso** donde se persigue una educación permanente al igual que en la Declaración de Rancho Mirage<sup>9</sup> y en Edimburgo 1993<sup>10</sup>, la vinculación de los egresados con la universidad y la evaluación exitosa en el mercado laboral. Aunque pudiera parecer algo difícil de lograr desde la disciplina inglés, son varios los resultados que se pueden mostrar en este sentido. Ejemplo de ello son los cursos de inglés que se ofertan una vez graduados, tanto a los residentes de las especialidades estomatológicas como al personal técnico del perfil y a los no docentes, entre los cuales se cuentan Inglés Básico, Intermedio, Avanzado y de Preparación para cambio de categoría docente que se imparten, gracias a la universalización de la enseñanza, en todas las sedes municipales. Algo a destacar es precisamente el nivel de idioma de los estomatólogos que acuden a exámenes de inglés para optar por empleos en países de habla inglesa con un alto por ciento de aceptación. Por otra parte se mantiene un estrecho vínculo con los egresados en la educación en el trabajo donde asumen un papel esencial en los pases de visitas en inglés con estudiantes y en la impartición de conferencias sobre aspectos de sus especialidades en inglés previa coordinación y preparación con los docentes de la disciplina en cuestión. Entre ellos podemos citar al Dr. Fernando Martínez, Dr. Alexis Amador y al Dra. Cecilia Parladé en el servicio de Cirugía Maxilofacial del Hospital “Vladimir Illich Lenin”.

Cuando se habla de lo que la sociedad espera y lo que la universidad es capaz de hacer, se está hablando de **pertinencia**. En este sentido también las declaraciones de Edimburgo 1988<sup>11</sup> y 1993<sup>10</sup> han dejado clara una posición en cuanto a la necesidad de reflejar las prioridades nacionales de salud en los contenidos de los programas. El claustro de inglés, luego de realizar un estudio tendencial en este sentido acordó la inserción de temas de salud bucal, que a pesar de ser comunes entre la sociedad, no estaban previstos en los programas de las asignaturas inglés VII y VIII<sup>8</sup>. También se aprovecha este marco para indicar actividades de estudio independiente donde los estudiantes deben investigar en las clínicas, según el comportamiento real de las enfermedades que más se tratan, los síntomas más comunes, tratamientos basados en la medicación y en MNT que más se utilizan, entre otros aspectos. La universalización permite la generalización de estas experiencias, así como la adecuación de estos datos a cada municipio, clínica u otro centro asistencial.

La carrera de Estomatología se encuentra inmersa en el proceso de acreditación. A través del mismo se evaluará, entre otros aspectos, el paradigma relacionado con la **calidad**. Este paradigma plantea el reconocimiento del grado de excelencia y acreditación, los niveles académicos y de gestión de la entidad, la expresión de la profesionalidad de sus egresados y la expresión de la calidad del claustro en el clima científico- cultural de la institución. Los profesores de la Disciplina Inglés tienen en este proceso una responsabilidad con la carrera ya que los resultados de su labor inciden de una u otra forma en todos los procesos de la misma. Es por ello que se trabaja día a día por incrementar el nivel en las categorías docentes y científicas, por obtener buenos resultados en la labor investigativa y docente que hablen por sí solos de la labor científica, por la formación integral de los educandos buscando la permanencia de los conocimientos, y la formación y desarrollo de habilidades productivas y creadoras, no solo a través de la vía curricular, sino extracurricular y extensionista. Cada año los docentes de esta disciplina son tutores o asesores de trabajos científicos estudiantiles de calidad y con resultados.

En cuanto al paradigma **internacionalización** es preciso trabajar mucho. La internacionalización de la educación superior se da como tendencia además en la misma medida que se hace necesaria la universalización de la enseñanza y la investigación<sup>2</sup>. Un amplio número de profesionales de la carrera se encuentra cumpliendo misiones internacionalistas en la docencia y la asistencia, y existe poca presencia de estudiantes extranjeros en la carrera. La realización del Evento

Internacional Odontos estableció relaciones de trabajo con otras universidades en materia académica y de investigación; pero hace muchos años, debido al período especial, dejó de realizarse y en estos momentos se rescata hasta un nivel provincial. La internacionalización del mismo puede significar una vía de autofinanciamiento de la carrera y los profesores de inglés podrían, como en tiempos atrás, ofertar el servicio de traducción, así como de revisión de artículos, resúmenes e investigaciones en inglés.

La **autonomía** como paradigma se refiere al autodesarrollo pertinente a necesidades sociales, lo cual está relacionado además con lo abordado en el párrafo anterior, y con la rendición de cuentas ante la sociedad. En este sentido se debe aclarar que aunque el financiamiento es mayoritariamente estatal, se aprecia la búsqueda de fuentes alternativas a través de la realización de eventos de carácter científico y de la realización de investigaciones que significan un ahorro de recursos para la institución. En Cuba, se estableció desde el triunfo revolucionario, el derecho gratuito a la educación por lo cual los estudiantes no pagan sus estudios. Por todo ello no se ajusta la realidad cubana a la tendencia relacionada con este aspecto que presupone la existencia de variantes de privatización de los estudios universitarios.<sup>2</sup>

La **libertad académica** es un paradigma que ha recogido frutos a partir de la universalización de la enseñanza ya que este proceso ha permitido la generalización de conocimientos y de productos científicos, estrategias docente- educativas e iniciativas dando así una apertura a las transformaciones como resultado del trabajo aunado entre los docentes de todas las sedes municipales de la provincia, bajo el asesoramiento del profesor principal de la disciplina y de las demás profesoras de la sede central de Holguín. Esto guarda relación con las recomendaciones para la acción establecidas en Edimburgo 1993 donde en lo que a la respuesta educacional se refiere, se recomiendan estrategias y métodos de enseñanza nuevos<sup>10</sup>.

La **gestión** es un paradigma que debe ser ejercida a todos los niveles y para todo tipo de problemas, y tienen su dirección como base de la excelencia universitaria. En este sentido y en relación además con la tendencia relacionada con el gobierno<sup>2</sup> se destaca la representación de la carrera en la universidad médica y esta a su vez en las asambleas municipal, provincial y nacional del poder popular en la figura de la Rectora de la misma. La Carrera de Estomatología está representada en la universidad por un Decano que es además un estomatólogo de reconocido prestigio. La dirección administrativa de la carrera vela por la exigencia de una gestión más responsable como forma de expresión de la voluntad política real de la dirección de la universidad para lograr sus objetivos con una mayor eficiencia en el uso de los recursos que le son asignados y la ampliación de las fuentes alternativas de financiamiento en lo que el personal de la disciplina inglés también colabora asumiendo responsabilidades administrativas al frente del Departamento de Formación general.

### **Conclusiones**

A través del presente trabajo se pudieron valorar los paradigmas de la Educación Superior en el mundo desde el proceso de universalización de la enseñanza del inglés en la Carrera de Estomatología. Además se profundizó en documentos relacionados con la Educación Superior de impacto internacional como la Declaración de Rancho Mirage<sup>9</sup>, Edimburgo 1988<sup>11</sup> y las recomendaciones para la acción establecidas en Edimburgo 1993<sup>10</sup> reconociendo que todos estos guardan una relación estrecha basada en los mismos objetivos.

Al concluir este análisis se arribó a la conclusión de que los profesores de la Disciplina Inglés ostentan resultados destacados en la consecución de los paradigmas de la educación superior en la Carrera de Estomatología de Holguín, en medio de un proceso de universalización que a pesar de conllevar mucho más trabajo, ha constituido una vía eficaz para la preparación del claustro docente de las sedes y para la generalización de estrategias metodológicas y de gestión de la

universidad en pos de la formación integral de los futuros estomatólogos en un proceso docente-educativo de calidad y de la acreditación de la carrera.

La enseñanza superior en Cuba se muestra como una excepción en América Latina y el Caribe donde el impacto de las políticas neoliberales en gran número de países ha traído consigo el aumento de la desigualdad económica, política y social entre sectores de la sociedad. En la era del conocimiento, es preciso que todos tengan acceso al conocimiento con el fin de lograr el desarrollo y bienestar de los pueblos, que a su vez serán los principales autores de la construcción de un futuro donde el acceso a la educación superior sea equitativo y el desarrollo sustentable llegue a ser una realidad.

### **Bibliografía**

- 1- Conferencia mundial sobre la educación superior. UNESCO, París 5-9 de octubre de 1998. Declaración mundial sobre la educación superior en el siglo XXI: Visión y Acción. *Educ Med Superior* 2000,13(1):23-32
- 2- Resumen de tendencias de la educación superior. Material bibliográfico de la Maestría en Ciencias de la Educación. Centro de Estudios para el Perfeccionamiento de la Educación Superior. Universidad de La Habana, 1999.
- 3- A. Gutiérrez. La Universidad desde el Renacimiento hasta el Siglo XIX. En *Reflexiones Universitarias*. Universidad: Historia e Investigación. Publicaciones Universidad Central, Bogotá 1986, pp. 65-92.
- 4- Tristán Pérez B. El enfoque de paradigmas en las instituciones de educación superior (IES). *Revista Cubana de Educación Superior* 1998(2):3-19.
- 5- Material bibliográfico de la Maestría en Ciencias de la Educación. Centro de Estudios para el Perfeccionamiento de la Educación Superior. Universidad de La Habana, 1999.
- 6- SISTEAL. Cuba en Contexto. Perfil. Sistema de información de tendencias educativas en América Latina. 2013. <http://www.siteal.iipe-oie.org>
- 7- Ministerio de Salud Pública. Vice ministerio de docencia e investigaciones. Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Comisión Nacional de la Carrera de Estomatología. Plan de Estudios "D". La Habana, 2010.
- 8- Ministerio de Salud Pública. Vice ministerio de docencia e investigaciones. Universidad de Ciencias Médicas de la Habana. Comisión Nacional de la Carrera de Estomatología. Plan de Estudios "D". Disciplina inglés. La Habana, 2011.
- 9- Declaración de Rancho Mirage sobre educación médica. Adoptada por la 39a Asamblea Médica Mundial, Madrid, España, Octubre 1997. Material de la Maestría en Educación Médica. 2000.
- 10- Conferencia Mundial sobre Educación Médica de la Federación Mundial para Educación Médica. Recomendaciones para la acción. Edimburgo, 1993.
- 11- Conferencia Mundial sobre Educación Médica de la Federación Mundial para Educación Médica Declaración de Edimburgo. Edimburgo, 1988.
- 12- Tendencias de la educación superior. Capítulo IV. Desigualdad, inclusión y equidad en la educación superior en América latina y el caribe: tendencias y escenario alternativo en el horizonte 2021. IESALC-UNESCO. 2009.